

**Меморандум о Взаимопонимании
между
Международной Дорожной Федерацией
и
Межправительственной Комиссией ТРАСЕКА**

Международная Дорожная Федерация (в дальнейшем именуемая «МДФ») и Межправительственная Комиссия ТРАСЕКА (в дальнейшем именуемая «МПК ТРАСЕКА»)

Принимая во внимание,

Общее стремление к активизации и поддержанию усилий, направленных на развитие многостороннего регионального сотрудничества в сфере транспорта, основываясь на нормах международного права;

Участие обеих Сторон в развитии внутри- и межрегиональной торговли и желание избегать дублирования действий, придавать огромное значение взаимодополняемым видам деятельности и использованию имеющихся ресурсов, а также укреплять взаимодействие для достижения безопасности, стабильности, благосостояния и укрепления сотрудничества в сфере транспорта;

Намереваясь заключить Меморандум о Взаимопонимании с этой целью;

Договорились о следующем:

Статья 1

Области сотрудничества

Сотрудничество МДФ и МПК ТРАСЕКА будет осуществляться в следующих сферах:

- 1.1 развитие международных транспортных коридоров;
- 1.2 разработка и развитие технических стандартов, приобретение высокого оперативного опыта эффективных международных перевозок и торговли (лучшие примеры);
- 1.3 облегчение процедур пересечения границ при перевозке пассажиров и грузов;
- 1.4 развитие человеческих ресурсов, включая программу подготовки кадров;
- 1.5 передача технологии и информации;
- 1.6 анализ рынка и транзитные тарифы и по другим смежным направлениям по обоюдному согласию

Статья 2

Консультации и сотрудничество по ключевым вопросам

- 2.1 МДФ и МПК ТРАСЕКА будут периодически проводить консультации по вопросам двустороннего сотрудничества.
- 2.2 МДФ и МПК ТРАСЕКА будут обсуждать возможности совместной реализации проектов, представляющих взаимный интерес, включая проекты, направленные на повышение квалификации в институциональной сфере, а также проведение исследований, организацию семинаров, заседаний и т.д., при условии наличия необходимых организационных и финансовых договоренностей .
- 2.3 При наличии возможности, Стороны обеспечат взаимодополняемость и синергизм осуществляемой деятельности для достижения соответствующих целей в сфере транспорта, в соответствии со своими полномочиями .
- 2.4. Принимая во внимание обращения членов МДФ и Сторон МПК ТРАСЕКА, Секретариаты согласны обмениваться опытом в сфере транспорта и информацией о содействии транспорту.

Статья 3

Обмен информацией и документацией

- 3.1 МДФ и МПК ТРАСЕКА согласны обмениваться информацией о своей деятельности с дальнейшей передачей данной информации членам и государствам-сторонам соответственно;
- 3.2 Будут осуществляться обмен исходной и аналитической информацией и неофициальные консультации экспертов на профессиональные темы.
- 3.3 Обмен информацией будет осуществляться по установленным каналам, включая Интернет, посредством размещения информации на соответствующих веб-страницах.

Статья 4

Участие в заседаниях

В духе взаимного сотрудничества МДФ и МПК ТРАСЕКА согласны регулярно информировать друг друга о заседаниях по вопросам, представляющим взаимный интерес. Не нарушая соответствующие правила и процедуры МДФ и МПК ТРАСЕКА, Генеральный Директор МДФ и Генеральный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА или же официальные представители обоих Секретариатов - МДФ и МПК ТРАСЕКА могут участвовать в заседаниях МДФ и МПК ТРАСЕКА.

Статья 5

Заключительные положения

В положениях Меморандума о Взаимопонимании изложены общие цели предложенного сотрудничества, но они не являются юридически обязательными для той или иной организации. В положения настоящего Меморандума могут быть внесены изменения по взаимному соглашению Сторон, на основании соответствующих процедур МДФ и МПК ТРАСЕКА.

Любые споры относительно толкования или реализации настоящего Меморандума о Взаимопонимании будут разрешены посредством прямых переговоров.

Ни одно из положений Меморандума о Взаимопонимании не может рассматриваться как ущемление привилегий и иммунитетов МДФ и МПК ТРАСЕКА, или нарушение соответствующих полномочий Секретариатов МДФ и МПК ТРАСЕКА, на основании соответствующих правил и процедур.

Меморандум о взаимопонимании вступает в силу после подписания Генеральным Директором МДФ и Генеральным секретарем ПС МПК ТРАСЕКА на неопределенный срок и может быть аннулирован любой стороной в любое время при условии трехмесячного письменного уведомления другой стороны .

Подписано в Софии, 3 мая 2006 г. в двух равно аутентичных экземплярах на английском языке.

Энтони Пирс
Генеральный Директор
Международной Дорожной Федерации

Людмила Тренкова
Генеральный секретарь
Постоянного Секретариата
МПК ТРАСЕКА